

# **Philippians**

## **Paul Ana Fef Philippai Isah**

### **Roube'aten Ana Tur**

Iti i Paul ana fef Philippians sabuw isah. Naatu iti fef i ekaleisia wantoro'ot Europe sabuw hai kamar yan wowowab isah kirum. Iti ekaleisia sabuw i Rome wanawanan bar merar gagamin wabin Masedonia imaim bar merar kikimin wabin Philipi ekaleisia isah kirum. It fef i tur abarayan Paul dibur ma'am ana vey a kirum. Naatu nati ana vey a'maim sabuw moumurih na'in isan i hibobowen, naatu Kiri siyan sabuw yababan ta ta hibitih, na'atube bai'obaiyen auman ta ta Philipi ekaleisia sabuw hibi'obaiyih ana tur nowar iyababan naatu fef kirum. Baise iti fef i yasisir naatu batkikin ana tur Paul kirum sabuw hiyab dogoroh wanawanan yasisir awan karatan hima'am isah. Anayabin Paul ana batkikin naatu ana baitumatum Jesu Keriso wanawanamaim ma'am i kirum ana sabuw isah kubuna hinowar.

Iti fef kikirum ana'an gagamin i hai merar yi ana yababanamaim ma'am ana vey a hai siwar hiyafar imaim baibais baib isan. Naatu ef kebor iti na'atube baib imaim takirum tainih tayai nuhuh tafot, saise koufair hitab hitabkikin yababan ta ta wanawanahimaim. Men hiti'o'orot, taiyuwih hitanuhuh, baise hitayara'iyih Jesu ana yawasamaim hitabat. Nuhuh kusib i hai yawas Keriso bairi hibikofan i God ana manaw ana kabeber usar na'atube baitumatumamaim hibai,

men Jew sabuw hai binanakwar hibobosiyasiyar imaim hibaimih. Sabuw iyab God ana tufuw itih Keriso bairi hikofan hima tibiyasisir isan ana yasisir tur i kirum hai tur eowen.

Paul ana sabuw hai tur eowen nuhih kusib ekokok God ana sabuw i ma gewasin hinama naatu Keriso esisinafube hinasinaf.

### **Fef Wanawanan Tur Iti Na'atube Hi'asgidigid**

Roub'eaten ana tur (1.1-11)

Paul akisin ana ma kakaf wanawanan sisi-naftobon (1.12-26)

Yawas Keriso wanawananamaim (1.27-2.18)

Timothy, Efafarodas hairi hai yakitifuwen (2.19-30)

Kakafin enan naatu rakit sabuw tenan hai baimatnuwen (3.1-4.9)

Paul ana merarayow Philipi sabuw isah (4.10-20)

Tur yomanin (4.21-23)

<sup>1</sup> ☆Ayu Paul Timothy airi i Keriso Jesu ana'akir wairafi. God ana sabuw etei Keriso Jesu wanawananamaim kwaikofan nati Philipi kwama'am naatu kwa Nutetenayah,\* baibaisayah bairi a fef iti abiyafar.

<sup>2</sup> Manaw kabeber Tamat Godane naatu ata Regah Jesu Keriso'one kwa etei isa nama.

### *Merarayow Naatu Yoyoban*

<sup>3</sup> Ayu au God ana merar ayiy ana vey mar etei kwa anunuhi.

<sup>4</sup> Matan fufur au yoyobanamaim, ayu mar etei ereyasisir kwa etei isa ayoyoyoban.

---

☆ **1.1:** Act 16.12-40      \* **1.1:**

5 Anayabin tur gewasin wantoro'ot abai ana biyat atitit ana vey, kwa a baibais kwaitu bairi iti tur tafaram tanan iti boun tatit.

6 ✧ Naatu ayu i abitumatum, God iti bowabow gewasin kwa wanawanamaim bubusuruf boro nabow nan yomanin na'asa'ubibo Keriso Jesu ana vey, ana tatit.

7 Kwa i mar etei ayu dogorou'umaim kwama'am, naatu au naniyan iti na'atube mar etei kwa isa anotanot, anayabin dibur baremaim, o tur gewasin awawasfarimaim, o aitafofor tur ao'orebamaim. Kwa etei i ayu bairit God ana manaw ana kabeber tafafarambonen.

8 Ayu dogorou wanawanan au naniyan tutufin etei Keriso ekukura'ara'ah na kwa iti isan, God i etei so'ob, ayu men abifuwen.†

9 Ayu ayoyoyoban kwa a yabow i akokok tafan nayababar nara'at, anot hinarerekab, naatu tur-obe hai naniyah etei kwanaso'ob gewas,

10 ✧ saise kwa tur nowar fufunin gewas yabuna'in isan boro kwanasinaf gewas. Naatu Keriso ana Veya'amaim kwa boro aur ubar en sasouwi kwanabat.

11 Naatu roumutufuren ana ro'on gewasih Jesu Keriso'one hinanan boro dogor wanawanan nare naatu imaim kwa boro God merarayow kwanitin kwanabora'ara'ah.

### *Keriso Akisinamo Isan Kwanabow*

12 Taitu tuwai'inah, ayu akokok kwanaso'ob, sawar abistan isou himamatar imaim Tur Gewasin ibais ra'at etatasasar.

---

✧ 1.6: 1Cor 1.8 † 1.8: au sif rubonayan ✧ 1.10: 1Th 5.23

<sup>13</sup> ✧Sinaf ana itinin iti'imaim aiwob orot ana bar wanawanan ana kaifenayah naatu sabuw afa nati'imaim hima'am auman hiso'ob, ayu i Keriso ana bowayan orot, imih hifatumu.

<sup>14</sup> Ayu dibur arurumaim taituwau iyab Regah wanawananamaim hima'ama‡ moumurihika ko-fair hibai himisir hitafofor God ana tur tibibinan.

<sup>15</sup> Binanuyah i turobe Keriso isan tebibinan, baise afa dogoroh wanawanan i geg bobowen ayu isou ma auman tibibinan, naatu afa i not gewasinamaim tebibinan, anayabin tekokok ayu hinibaisu.

<sup>16</sup> Iti binanuyah i yabowamaim bonawiyih tebibinan, anayabin ayu Tur Gewasin atafafar isan dibur ama'ama i hiso'ob.

<sup>17</sup> Binanuyah afa Keriso isan tibibinan baise geg bobowenamaim tibibinan, anayabin tekokok hinasinaf ayu dibur baremaim yababan anab isan.

<sup>18</sup> Baise ayu nati isan men anotanot! Anayabin binanuyah not gewasinamaim tibibinan o geg bobowenamaim tibibinan, ana'an gagamin Keriso ana tur gewasin i hibinan sabuw tenonowar isan ayu abiyasisir, naatu boro mar etei aniyasisir.

<sup>19</sup> ✧Anayabin kwa ayoyobanamaim naatu Jesu Keriso Anunin ana baibaisamaim ayu aso'ob iti biyababanane boro nabotaitu anait.

<sup>20</sup> Ayu au naniyan tutufin etei nuhufot ama akakaif wanawanan boro men kafa'imo ef ta'amaim anasinaf kakaf biya'ohow anabaimih,

---

✧ **1.13:** Act 28.30    ‡ **1.14:** ana bai'ufununayah    ✧ **1.19:** 2Cor 1.11

en baise, biyou yawasin ema'ama o biyou emomorob, ayu boro mar etei anitafopor anabinan sabuw etei Keriso hinarusagisagiy.

<sup>21</sup> ✧ Anayabin yawasu ama'am i Keriso isan ama'am, naatu anamomorob na'at au gewasin i gagaminaka ema'am.

<sup>22</sup> Biyou yawasin anama'am na'at, Regah isan boro ana ma anabow, baise men aso'ob boro menatan anarubin?

<sup>23</sup> ✧ Ayu i sawar rou'ab hitarsibu. Baise ayu au kok gagamin i ata morob Keriso airi atama i igewasin kwanekwan.

<sup>24</sup> Naatu baise gewasin anababatun i yawasu anama, saise kwa anibaisi.

<sup>25</sup> Tur anababatun a tur ao'owen, aso'ob boro yawasu anama kwa etei anibaisi a baitumatum wanawanah kwanara'at kwanayen kwaniyasisir,

<sup>26</sup> saise ayu anabinanawani maiye, kwa boro abisa asisinaf isan Keriso Jesu ana merar kwanay wabin kwanabora'ara'ah.

<sup>27</sup> ✧ Au not gagamin i iti a tur ao'owen, akokok ama yawasamaim Keriso ana tur gewasin sabuw hinakakafiy. Ayu itimih ananan na'at, o men ananan, ayu akokok kwa a not etei i ta'imon, roun roun kwanabat kwanibaibaisbonen sabuw tur gewasin batkikin isan kwabowabow ana tur ananowar.

<sup>28</sup> Arakit sabuw wanawanah kwanarur na hini'aiseyasey kwanabat, kwa abatkikinamaim nati sabuw gurugurusen wanawanah tirur boro hina'itin hinaso'ob, kwa i boro God yawas nit, naatu i boro nagurusih, iti i God boro nasinaf.

29 ✧ Anayabin God ana baigegewasin it bitit i men baitutumin akisin, baise isan tani'akir auman.

30 Ayu bairit tama'am ana veyawawainabu i kwa'itin, naatu boun ewawainabu ana tur i kwanonowar, imih kwa wainaben i nati ta'imon wanawanan kwarun ewawainabi.

## 2

### *Keriso Ana Yara'iyen Kwani'u'ur*

1 Kwa ayawas Keriso wanawanan kwama'am imaim koufair ebit, ana yabowamaim ebi'afuti, Anunin ana kofaninamaim bairi kwabita'ay, gewasin kwasisinaf naatu ebiwan babani.

2 Imih ayu abifefeyani, akokok anot ta'imon namatar, a yabow itinin ta'imon, ayub nita'imon a dubir ta'imon kwanayai kwanabow saise ayu au yasisir nan na'asa'ub.

3 ✧ Men akokok kabat ana naniyan nabonawiy sawar hai yabih en isah nakura'ah kwani'o'orotomih, baise kwanayara'iyi taituwa hai gewasin i kwanabora'ah isan kwanao.

4 ✧ Kwa ta'ita'imon men kwa a gewasin isan kwananuwetamih, baise taituwa hai gewasin isan kwananuwet.

5 i Keriso ananotabe\* kwananot.

6 ✧ Keriso i God hairi hai itinin ta'imon. i men kok boro okikinamaim God hairi ta'imon hitama.

7 ✧ Nati efanin, i anakok etei'imak yara'iyen, naatu bai'akir ana biyan bai.

---

✧ 1.29: Act 16.19-40 ✧ 2.3: Gal 5.26 ✧ 2.4: 1Cor 10.24 \* 2.5: sisinafube kwanasinaf ✧ 2.6: Jn 1.1-2; 17.5 ✧ 2.7: Jn 1.14; 2Cor 8.9

Orot babin biyahibe hiwowab,

8 ✧ ana itinin orot na'atube tufuw,  
taiyuwin yara'iy.

Morob isan God eo bosiyasiyar naatu bosiyasiyar  
remor in, onafamaim hi'onaf.

9 ✧ Nati isan God bai efan auyomtoro'ot itin, naatu  
wabin bitin i wab etei natabirih.

10 ✧ Imih, sabuw tutufin etei,

maramaim naatu tafaramaim na'atube me baban  
etei boro Jesu wabin hinarusagisagiy.

11 ✧ Tamaḡ God aiwob hinitin wabin hinab-  
ora'ara'ah,

naatu sabuw menah ta ta boro bebeyanamaim  
hina'e'en, Jesu Keriso i ata Regah.

### *Marakaw Tafaram Wanawanan Erararan*

12 Isan imih au ofonah, bairi tama'am ana  
veya mar etei fanau kwabaib na'atube boun  
yumatau kwaboboyouw ana vey a fanau kwanab.  
Naatu bir kakaf auman a yawas kwabaib isan  
kwana'onofar, kwanabow a yawas yomanin  
kwana'asa'ub.

13 Anayabin God i mar etei kwa wanawanana-  
maim ebowabow, saise i boro kwa nakuma-  
mat i ana kokomaim kwanabow asinaf gewasih  
yayakitifuw kwana'as'obow. Menatan i anakok  
kwanabow kwanan.

14 Sawar etei kwasisinaf i men eregamin naatu  
osukwaraben auman kwanasinafumih.

15 ✧ Saife kwa boro aur ubar en, uhew bitan God  
natunatun aurih kakafin en, sasouwi na'atube

---

✧ **2.8:** Hib 5.8; 12.2    ✧ **2.9:** Act 2.33; Eph 1.20-21; Hib 1.3-4

✧ **2.10:** Rom 14.11    ✧ **2.11:** Rom 10.9    ✧ **2.15:** Dan 12.3; Php  
1.10; 1Th 2.19

tafaram sabuw kakafih tenagor wanawanahimaim kwanama. Naatu daman na'atube maraimaim kwanakusislar.

<sup>16</sup> Naatu umamaim yawas ana tur kwanabotan, saise Keriso ana Veya'amaim ayu boro anao ra'ara'at anayabin ayu abow rarou'u bababan i men yabin enamih.

<sup>17</sup> Kwa a baitumatum sibor na'atube kwanayai God isan kwanabowabow ayu au rara kwa asibor tafanamaim nasuwa nare'er, ayu i boro kwa etei isa aniyasisir men kikimin ta.

<sup>18</sup> ✧Naatu kwa auman kwanakawasa ayu bairit taniyasisir.

### *Timothy Naatu Epafaroditas*

<sup>19</sup> Ayu anotanot Regah Jesu au not nabibasit na'at Timothy boro'omo kwa isa aniyun nan, saise kwa a tur nab nan nao ananonowar boro imaim nakumamatu au fair anab maiye.

<sup>20</sup> Timothy ai'itin i men orot afa na'atube, i akisinamo kwa ama isan i enotanot gagamin maiyow.

<sup>21</sup> ✧Iti ao anayabin, orot afa i taiyuwih hai gewasin akisin isan tenotanot, men Jesu Keriso ana bowabow baira'atin isan tenotanotamih.

<sup>22</sup> Baise Timothy ana bowabowamaim biturobe i kwa kwaso'ob. Orot natun hairi tita'imon tebowabow na'atube ayu natu Timothy airi ai baibaisbonen tur gewasin isan abowabow.

<sup>23</sup> Isan imih anotanot ayu isou mi'itube hina'o na'at Timothy boro aniyun nan kwa ninanawani.



24 Naatu abitumatum Regah wabinamaim ayu taiyuwu boro anan aninanawan ana'iti.

25 ✧ Baise boun Epafaroditas ayu taiu, na'atube bow turou, tur gewasin ana baiyowayan orot gewasin, naatu kwa a tur bow remorayan, kwaiyafar na ayu bibaisu isan i anotanot ana ef nama'am na'at boro aniyafar maiye kwa isan nan.

26 Anayabin kwa ayumat itinin isan ma ekakaibababan, naatu sawow inu'in ana tur kwanonowar isan ana yababan ra'at.

27 Tur anababatun i sawow kafa'imo tamorob, baise God kabibir yawas itin, men i akisin baise ayu auman kabibiru, anayabin i men kok boro au yababan tafan taya'abar atarerey ati'akir.

28 Isan imih ayu au naniyan gagamin i akokok aniyafar kwa isa nan, saise ana yumat kwana'itin maiye kwaniyasisir, naatu ayu au yababan nasawar.†

29 Regah wabinamaim kwaniyasisir ana merar kwanay kwanab, orot gagamih hai merar kwayi kwarusagiyih kwabubuwih na'atube.

30 Anayabin Keriso ana bowabow isan kafa'imo tamorob, ana yawas kwahir kwa ayu kwati-bibaisu efanin ayu ibaisu.

### 3

#### *Biya Ana Fair Men Kwanitumitum*

1 Taitu, au tur yomanin, Regah wanawanana-maim kwaniyasisir, sawar ta'imon kwa isa

---

✧ 2.25: Php 4.18 † 2.28: kafai naham

akikirum maiye isan i men biyou eo'ohow, anayabin iti tur boro kwa natafafari.

<sup>2</sup> Sabuw haru'ube tuwetuwenih naatu kakafin sinafuyah isah i matatoniwa'an, anayabin boro hinaokikin a'ar mo'oh hina'afuw.

<sup>3</sup> ✧ Baise kwanaso'ob it i anababatun afu'afuw tabaika, naatu Anunin Kakafiyin ana fairamaim God takwafir Jesu Keriso ana gewasin isan tao ra'ara'at, naatu biyat ana'a'afuw isan men tabitumitum.

<sup>4</sup> ✧ Ayu nati biyat ana'a'afuw isan i ayu abitumatum,

Naatu kwa afa biyat ana'a'afuw isan aso'ob i tema'am, a tur ao'owen ayu nati isan au so'ob i ra'at kwa anatabiri.

<sup>5</sup> ✧ Anayabin ayu atufuw fur ta'imon ufuna-maim au ar kanabin hi'afuw, naatu ayu Israel hai rara, Benjamin ana bigane ana, Hebrew hai rara anababatun, ofafar baifanabowayan, naatu Pharisee ana kou'ay orot ta,

<sup>6</sup> ✧ baibobowenayan, ekaleisia ana guruse-nayan orot, ofafar etei abosiyasiyar naatu men yait ta ubar itu'umih.

<sup>7</sup> ✧ Naatu sawar iti aitah hai yabih gagamih arouw ao, Keriso bi'obaiyu iti sawar etei hai yabin i en.

<sup>8</sup> Men nati sawar akisin, baise sawar etei'imak hai yabih i en, anayabin ata Regah Jesu Keriso ana gewasin iti sawaramaim afufufun ana gewasin i ra'at sawar etei natabiren. Imih ayu

---

✧ **3.3:** Rom 2.29   ✧ **3.4:** Act 22.3   ✧ **3.5:** Luk 1.59; Act 23.6; 2Cor 11.22   ✧ **3.6:** Act 8.3   ✧ **3.7:** Mat 13.44-46

Jesu wabinamaim sawar etei kakafih arou ao ai hamiyen abi'akir, saise Keriso anab

<sup>9</sup> ✧nowau'umih namatar nayamutufuru, men ofafaramaim, baise Keriso anabitumitumimaim boro nayamutufuru anan God biyan ananit.

<sup>10</sup> ✧Ayu akokok i Keriso anaso'ob, morobone mimisir ana fair auman anaso'ob, naatu ana bai'akir turin anab ani'akir, momorobobe ana morob.

<sup>11</sup> Saise God boro morobone niyawasu anamisir.

### *A Dubir Isan Kwananunuw*

<sup>12</sup> ✧Men kwananot ayu sawar etei i abaika, o anunuw ana yomanin aisawarika, en baise boro'ika bainamih anununuw, anayabin Keriso au siwar baitu isan i inonowatika inu'in.

<sup>13</sup> Taitu, ayu aso'ob nati sawar bain isan i boro'ika bainamih anan, baise sawar ta'imon asisinaf i tit, abisa ufu'une i nuhubur naatu abisa nou'une inu'in i bainamih anununuw.

<sup>14</sup> ✧Ayu asinaftobon ananunuw yomanin anisawar, naatu mar ana siwar Keriso Jesu wanawananamaim God ea'afu anab.

<sup>15</sup> ✧It moumurit na'in iyabowat ayubitane orot babin tamatar i boro not ta'imon iti na'atube tananot, baise sawar afa isah o men kubibasit, God boro isa nasinaf hinirerereb inaso'ob.

<sup>16</sup> Imih, it abisa turobe marasika tabaib i tanabukikin tani'ufunun.

---

✧ **3.9:** Rom 3.21-22 ✧ **3.10:** Rom 6.3-5; 8.17 ✧ **3.12:** 1Tim 6.12, 19 ✧ **3.14:** 1Cor 9.24 ✧ **3.15:** 1Cor 2.6

17 ✧Taitu au yawas kwani'u'uru, naatu sabuw afa hai yawas gewasin abi'obaiyi i kwani'ufnuni.

18 Anayabin abisa boun ao kwanonowar i marasika mar mounurih maiyow ao kwanowaraka. Baise boun i yau rererey yen maturu re auman ao, sabuw mounurih na'in hai ma hai remoramaim hisinaf Keriso onaf afe'en momorob i hai rakit matar.

19 ✧Naatu hai yomanin i gurugurusenamaim ema'am,\* kabutih i hai god matar, tibi'o'orot boro biyah na'ohow, anayabin hai not i tafaram ana sawar.

20 ✧Baise it i mar ana fef tabai tama'am, imih ata baiyawasenayan ata Regah Jesu Keriso nati'ine na isan tama takaif tanuwanuw.

21 ✧I boro ana fairamaim sawar etei nabow babanamaim naya naatu it biyat himorob tiriririm boro nabotabiren hinan bonamanamarin hinamatar.

## 4

1 ✧Isan imih taituwau,\* kwa i ayu au yabow, au yasisir naatu au yey, akokok kwanekwan i ayumat ata itin, Regah wanawananamaim kwanabatकिन.

2 Kwa Euodia naatu Sinataike airi abifefeyani, akokok Regah wanawananamaim tura airi a tur ta'imon kwanabow.

3 ✧Naatu o bit abar turou auman abifefeyani, akokok iti baibin hairi inibaisih. Anayabin i hairi

---

✧ **3.17:** 1Cor 4.16 ✧ **3.19:** Rom 16.18 \* **3.19:** biyah ana kok  
 ✧ **3.20:** Eph 2.6, 19 ✧ **3.21:** 1Cor 15.28, 42-53 ✧ **4.1:** 1Th  
 2.19-20 \* **4.1:** baitumatumayah ✧ **4.3:** Luk 10.20

ayu hibaisu raro'oh baban tur gewasin abosemor, Clement auman naatu bow turou'unah afa mounurih na'in auman hibaisu tur gewasin abobosemor, wabih i yawas ana buk wanawanan hikirum ti'inu'in.

<sup>4</sup> Regah wanawananamaim mar etei kwaniyasisir. Iban ao maiye, kwaniyasisir!

<sup>5</sup> ✧ Ayu akokok yara'iyen ana yawas i sabuw kwani'obaiyih. Regah na isan i na iyubin.

<sup>6</sup> ✧ Men sawar isah kwananot kwaniyababan, baise mar etei ayoyobanamaim abisa kwakokok i dogor merarayow auman God kwanifefeyan.

<sup>7</sup> ✧ Naatu God ana tufuw ra'at orot babin ana so'ob nanatabir i boro kwa dogor naatu anot nafafar Keriso Jesu wanawananamaim kwanama.

<sup>8</sup> Naatu ayu au tur yomanin i boro iti na'atube anao. Sawar abisa gewasih, sawar abisa tirur-sagiyen, sawar abisa i turobe anababatun, sawar abisa ya ebaib, sawar abisa hai ef mutufurin, sawar abisa kouksouwenamaim ti'inu'in, sawar abisa i mumunih, sawar abisa i mokobfouh, nati sawar isah anot imaim kwanaya mar etei kwananot.

<sup>9</sup> ✧ Abisa ayu asinaf kwa'itin biyou'une kwabaib naatu ao kwanonowar i kwani'a'ait. Naatu tufuw ana God boro mar etei bairi kwanama.

### *Siwar Isan Ana Merarayow*

<sup>10</sup> Regah wanawananamaim ama'ama i abiya-sisir gagamin maiyow, anayabin kwa iban maiye nuhitaseb baibaisu isan kwanotanot. Turobe

---

✧ **4.5:** Hib 10.25; Jas 5.8-9    ✧ **4.6:** Mat 6.25-34; Col 4.2    ✧ **4.7:** Isa 26.3; Jn 14.27; Col 3.15    ✧ **4.9:** Rom 16.20

kwa i baibaisu isan kwanotanot, baise ef men ta ema'am boro a baibais kwanitu.

<sup>11</sup> Iti ao'o i men au huramaim i'en ama'ama baibaisu isan ao'omih, ayu makakaf naatu ma gewas hai ef etei aso'ob, imih abisa kikimin biyou ema'am karam boro anama.

<sup>12</sup> Mour ana vey a naatu baimar ana vey a i ayu aso'ob, makakaf ta ta wanawanahimaim mi'itube inaa inatomatom naatu mi'itube inabi'aamorob hai kirikirifot etei ayu aso'ob.

<sup>13</sup> ✧Sawar etei i wanawananamaim ayu fair abaib, imaim karam boro anasinaf.

<sup>14</sup> Baise a merar ayiy au makakaf wanawanan kwabibaisu i kwa a gewasin ayu kwabi'obaiyu isan.

<sup>15</sup> ✧Kwa Philipi sabuw marasika ayu boubu ana tur gewasin abibinan ufunamaim Masedonia abihamiy ana vey a, kwa akisimo a baitinin ayu kwabibaisu i kwaso'ob naatu anawayow kwabaib auman i kwaso'ob, ekaleisia afa i men hibaisu.

<sup>16</sup> Naatu ana Thessalonica atit ama'am ana vey a kwa a siwar i men mar ta'imon kwaiyafar baibais kwaitu'umih, baise mar maumurih maiyow kwaiyafar.

<sup>17</sup> Ayu i men nati siwar baiyafarin ayu bain isan ao'omih, en baise akokok a baitininamaim baigegewasin kwanab.

<sup>18</sup> Sawar kwabiyafaren etei i abow, naatu tafan kwaya'abar auman na abaib i ra'at kwanekwan, naatu au kok abisa anotanot etei Epafaroditas kwaitin bow nan i abow umou awan karatan. Siwar nati kwaiyafar abaib i sibor yamurin

gewasin faur yamurinabe eyen God eyun ebiyasir na'atube abai.†

<sup>19</sup> Imih ayoyoyoban, Regah God boro a kok etei na'itin Jesu Keriso ana toto ana buyoy wanawanan ma'agiy ema'am ine kwa etei boro nigegewasini.

<sup>20</sup> Tamat God merarayow bora'ara'aten tanitin wanatowan, wanatowan. *Amen.*

### *Merarayow*

<sup>21</sup> God ana sabuw etei'imak hai tur ina'owen hai merar ayiy. Taituwa bairi iti ama'am a merar tiyiy.

<sup>22</sup> God ana sabuw bairi iti ama'am kwa a merar tiyiy. Naatu merarayow gagamin i Caesar ana nibur bairi kwa a merar tiyiy.

<sup>23</sup> Ayu ayoyoyoban, ata Regah Jesu Keriso ana manaw ana kabeber kwa ayub nikofan bairi kwanama. *Amen.*

---

† **4.18:** Exodus 29.18

**TUR GEWASIN O BAIBASIT BOUBUN**  
**The New Testament in the Miniafia Language of Oro**  
**Province, Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Miniafia long Niugini.**

© 2009.

Language: Miniafia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-04-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

5471f863-6a22-550f-8aac-b73746f2cc92